



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
THE SCOTTISH EXECUTIVE ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS DEPARTMENT
NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION
OF BOVINE EMBRYO TO THE REPUBLIC OF TURKEY/ TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE SIGIR EMBRİYO
IHRACATI İÇİN HAYVAN SAĞLIK SERTİFİKASI

1. Consignor (name and full address)/Gönderenin adı ve tam adresi:	ANIMAL HEALTH CERTIFICATE No/HAYVAN SAĞLIK SERTİFİKASI:..... ORIJINAL/ORIGINAL	
	2. Country of collection/ Toplandığı ülke: :.....	
3. Consignee (name and full address)/Alıcının isim ve tam adresi:	4. Country of origin/ Orijin ülke: United Kingdom	
Notes/Notlar (a) A separate certificate must be issued for each consignment of embryos/ Her embriyo sevkiyatı için ayrı bir sertifika düzenlenmelidir (b) The original of this certificate must accompany the consignment to the place of destination/ Sertifikanın orijinali, varis yerine kadar sevkiyata eşlik etmelidir.	5. Competent Authority/ Yetkili torite: DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS	
6. Place and date of loading/ Yükleme yeri ve Tarihi:	7. Competent Local Authority/Yetkili Yerel Otorite:	
8. Means of transport /Nakil Aracı:	9. Name and address of embryo collection team or embryo production team ⁽¹⁾ /Embriyo toplama ekibinin veya üretim ekibinin isim ve adresi ⁽¹⁾ :.....	
10. Place and Country of destination/ Varis yeri ve ülkesi: :.....		
11. Number and codemark of embryo containers/ Embriyo konteynirlerinin numara ve kodları:	12. Registration number of embryo collection team or embryo production team ⁽¹⁾ /Embriyo toplama ekibinin veya üretim ekibinin ruhsat numarası ⁽¹⁾	
12. Identification of consignment /Sevkiyatın Tanımı Embryos (a) derived by in vitro fertilisation Yes/No ⁽¹⁾ Embriyolar (a) Invitro fertilizasyonla elde edilmiş embriyolar Evet/Hayır ⁽¹⁾ (b) subjected to penetration of zona pellucida Yes/No ⁽¹⁾ (b) Zona Pellucidanın penetrasyonuna maruz kalmış embriyolar Evet/Hayır ⁽¹⁾		
(a) Number of embryos/Embriyo Sayısı	(b) Date(s) of collection/ Toplama tarih(ler) i	(c) Breed /Irki

13. I, the undersigned official veterinarian of the Government of the United Kingdom certify that / Ben, Asagida imzasi bulun United Kingdom Hükümetinin resmi veterineri olarak ;

1. the embryo collection/production team identified above/yukarıda tanımlanan embriyo toplama/üretim takimi:

- is approved in accordance with Chapter I of Annex A to Directive 89/556/EEC/Direktif 89/556/EEC, Ek A, Bölüm I'e göre onaylandığını,

- carried out the collection, processing, or production and storing and transport of the embryos described above in accordance with Chapter II of Annex A to Directive 89/556/EEC/yukarıda tanımlanan embriyoların toplama, işleme veya üretimi ve saklanması ve naklinin, Direktif 89/556/EEC, Ek A, Bölüm II'e uygun olarak yapıldığını,

- is subjected at least twice per year to inspection by an official veterinarian/resmi veteriner hekim tarafından yılda en az iki kere kontrol edildiğini;

2. according to official findings the United Kingdom has/Resmi bulgulara göre United Kingdom

(a) been free during 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported from rinderpest /ihraç edilecek embriyoların toplanmasından önceki 12 ay süresince sigir vebasından ari olduğunu:

(b) either/ya (¹):

(i) been free from foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported and does not practise vaccination against it/ihraç edilecek embriyoların toplanmasından önceki 12 ay süresince Sap hastalığından ari olduğunu ve buna karşı asilama uygulanmadığını;

or /yada

(ii) has not been free from foot-and-mouth disease for the 12 months immediately prior to the collection of the embryos to be exported and/or practises vaccination against it, and/ ihraç edilecek embriyoların toplanmasından önceki 12 ay süresince Sap hastalığından ari olmadığını ve /veya buna karşı asi uyguladığını, ve;

- the donor females and the donors of ovaries, oocytes and other tissues used in the production of embryos come from a holding in which no animal has been vaccinated against foot-and-mouth disease during the 30 days prior to collection, and/ embryo üretiminde kullanılan donör dişiler ve donörlerin yumurtalıkları, yumurtaları ve diğer dokuları toplanmadan önceki 30 gün süresince Sap hastalığına karşı asılanmamış işletmelerden geldiğini, ve;

- the embryos have been stored in approved conditions for a minimum period of 30 days immediately after collection/embriyoların toplandıktan hemen sonra, en az 30 gün boyunca uygun koşullarda saklandıklarını;

(c) either/ ya (¹):

(i) has been free from bluetongue and epizootic haemorrhagic disease (EHD) for the 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported and does not practise vaccination against them/ihraç edilecek embriyoların toplanmasından önceki 12 ay süresince mavidil ve epizootik hemorajik hastalığından (EHD) ari olduğunu ve buna karşı asi uygulanmadığını;

or /yada

(ii) has not been free from bluetongue and epizootic haemorrhagic disease (EHD) for the 12 months immediately prior to collection of the embryos to be exported and/or practises vaccination against them, and/ihraç edilecek embriyoların toplanmasından önceki 12 ay süresince mavidil ve epizootik

hemorajik hastaligidan (EHD) ari olmadigini ve /veya buna karsi asi uygulandiginive;

- the embryos have been stored in approved conditions for a minimum period of 30 days immediately after collection, and/embriyolarin toplandıktan sonra, en az 30 gün boyunca uygun kosullarda saklandiklarini ve:

- the donor females and the donors of ovaries, oocytes and other tissues used in the production of embryos were subjected with negative results to an agar gel immuno diffusion test and a serum neutralization test for epizootic haemorrhagic disease antibodies on a blood sample taken not less than 21 days following collection/embriyo üretiminde kullanılan donör disi hayvanlar ve donörlerin yumurtalık (ovaryum), oosit ve diger dokulari epizootik hemorajik hastaliginin antikorlarini tespit için, toplamayi takiben 21 günden az olmamak üzere alınan kan örneklerinde agar jel immüno difüzyon testi ve serum nötralizasyon testine tabi tutulduklarini ve negatif sonuçlar elde edildigini;]

3. (a) the premises on which the embryos to be exported or the ovaries, oocytes and other tissues used in the production of embryos to be exported were collected and processed was at the time of collection situated in the centre of an area of 20 km diameter in which according to official findings there had been no incidence of foot-and-mouth disease, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, contagious vesicular stomatitis, Rift Valley fever and contagious bovine pleuropneumonia for 30 days immediately prior to collection and in the case of embryos certified under 2 (b) (ii) and (c) (ii) for 30 days after collection/ihraç edilecek embriyolarin veya ihraç edilecek embriyolarin üretiminde kullanılan yumurtalık (ovaryum), oosit ve diger dokularin toplandigi ve islendiği binalarin, toplama tarihinde, toplamadan hemen önceki 30 gün süresince, resmi bulgulara göre hiçbir sap hastaligi, mavidil, epizootik hemorojik hastaligi, vesiküler stomatitis, Rift Valley Fever ve bovine pleuropneumonia vakasi görülmemis, 20 km çapli bir bölgenin merkezinde yerlesik oldugunu, ve 2 (b) (ii) ve (c) (ii) 'deki embriyolar söz konusu olduğunda bu süre, toplamadan sonraki 30 gün seklinde oldugunu;

(b) between the time of collection or production of the embryos to be exported and their dispatch, they were stored continuously in approved premises which were situated in the centre of an area of 20 km in diameter in which according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, contagious vesicular stomatitis and Rift Valley fever; ihraç edilecek embriyolar toplandigi veya üretildiginden yüklemenin yapılacağı zamana kadar, (embriyolar) sürekli olarak, resmi bulgulara göre hiçbir sap hastaligi, mavidil, vesiküler stomatitis ve Rift Valley Fever vakasi görülmemis, 20 km çapli bir bölgenin merkezinde yerlesik onayli isletmelerde tutulduğunu;

4. the donor females and the donors of ovaries, oocytes and other tissues used in the production of embryos/embriyo üretiminde kullanılan donör disiler ve donör yumurtalık (ovaryum), oosit ve diger dokular;

(a) during the 30 days immediately prior to collection of the embryos to be exported, were located in premises situated in the centre of an area of 20 km in diameter in which according to official findings there was no incidence of foot-and-mouth disease, blue tongue, epizootic haemorrhagic disease, contagious vesicular stomatitis, Rift Valley fever or contagious bovine pleuropneumonia/ihraç edilecek embriyolarin toplanmasından hemen önceki 30 gün boyunca, resmi bulgulara göre hiçbir sap hastaligi, mavidil, epizootik haemorrhagic disease, vesiküler stomatitis, Rift Valley Fever veya bovine pleropneumonia vakasi görülmemis, 20 km çapli bir bölgenin merkezinde yerlesik isletmelerde bulundurulduğunu;

(b) showed no clinical sign of disease on the day of collection/ toplamanin yapıldığı gün hiçbir klinik hastalık belirtisi göstermedigini;

(c) have spent the six months immediately prior to collection in the territory of the United Kingdom in a maximum of two herds which are/toplamadan hemen önceki alti ayi, maksimum iki sürüde olmak üzere United Kingdom topraklarında geçirmiş olduğunu, Bu sürülerin;

- according to official findings free from tuberculosis/resmi bulgulara göre tüberkülozdan ari olduğunu,
- according to official findings free from brucellosis/resmi bulgulara göre brusellozdan ari olduğunu,
- free from enzootic bovine leukosis or a herd or herds which has/have shown no clinical signs of enzootic bovine leukosis during the previous three years/ enzootik bovine leukosisten ari olduğunu veya sürü veya sürülerin önceki üç yıl boyunca enzootik bovine leukosis'in klinik belirtilerini göstermemiş olduğunu;

- a herd or herds which has/have shown no clinical sign of infectious bovine rhinotracheitis/ infectious pustular vulvo-vaginitis during the previous 12 months/ sürü veya sürülerin önceki 12 ay boyunca infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo-vaginitis IBR/IPV'nin klinik belirtilerini göstermemiş olduğunu;

5. the embryos to be exported were conceived as a result of artificial insemination or in vitro fertilization with semen from a donor sire standing at a semen collection centre approved by the competent authority for the collection, processing and storage of semen or with semen imported from the European Community/ ihraç edilecek embriyolar, yetkili otorite tarafından toplama, işleme ve saklama onayı bulunan sperm toplama merkezlerinde bulunan verici bir boğanın spermi ile veya Avrupa Birliğinden ithal edilmiş spermle, suni tohumlama veya in-vitro fertilizasyon sonucu üretildiğini onaylarım;

Done at, on
(date/tarih) (place/yer)

Stamp/Mühür

.....
(Signature of the Official Veterinarian)/
Resmi Veterinerin imza) (2)

.....
.....
Name and qualification (in block letters)/
İsim ve görevi (büyük harflerle)

(1) Delete as appropriate/Uygun olarak siliniz
(2) The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing/İmza ve mühürün rengi baskı renginden farklı olmalıdır

Note/Not: This certificate must/Bu sertifika

(a) be drawn up in at least the official language of the Member State of destination and the Member State where the embryos will enter Community territory/en azından gideceği Üye Ülkenin ve embriyoların Topluluk topraklarına gideceği ülkenin resmi dili ile düzenlenmiş olmalıdır
(b) be made out to a single consignee/tek bir alıcı için hazırlanmalıdır
(c) accompany the embryos in the original stamp/orijinal mühürlü olmalı ve embriyolara eşlik etmelidir (2)

Department for Environment Food and Rural Affairs
1A Page Street
London SW1P 4PQ